

Parque Natural do Faial
Faial Natural Park

O percurso atravessa zonas protegidas e reservas naturais. É responsabilidade de todos nós contribuírmos para a sua protecção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação destes habitats naturais.

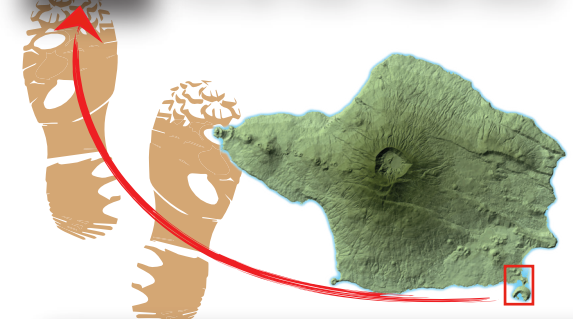
The trail goes through protected areas and natural reserves. It's our responsibility to contribute to its protection, as well as to assure its biodiversity through the conservation of these natural habitats.

PRC
08
FAI

Percurso Pedestre / Walking Trail

Entre Montes

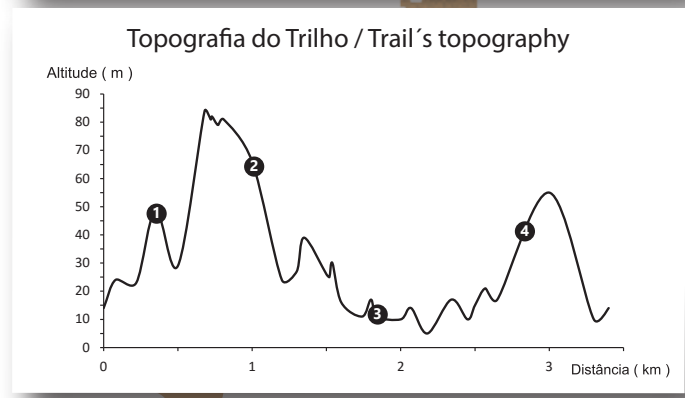
Ilha do Faial / Faial island



Duração Duration **01h30** **Extensão** Length **3,4 km**

Fácil Easy **Médio** Medium **Difícil** Hard

Caminho certo Right way **Caminho errado** Wrong way **Vire à direita** Turn right **Vire à esquerda** Turn left



Bicicletas Bicycles **Motorizados** Motorized **Equestres** Equestrian **Equipamento** Equipment **Ondulada** Wavy trail **Familiar** Family

Esta rota circular desenrola-se entre os Montes da Guia e Queimado, locais de grande importância histórica faialense. Dada a sua localização estratégica, a península foi fulcral no desenvolvimento das telecomunicações entre a Europa e os Estados Unidos, onde em 1893 foi instalado o primeiro cabo telegráfico submarino, em funcionamento até 1969 e crucial em períodos como as Grandes Guerras Mundiais.

This circular route develops between Montes da Guia and Queimado, places of huge historical importance in Faial. Because of its strategic location, the peninsula was vital in the development of the telecommunications between Europe and the United States, where, in 1893 was installed the first underwater telegraphic cable, working until 1969 and crucial in periods such as the World Wars.

Comece o percurso junto ao parque de estacionamento da praia do Porto Pim. Passe pelo Observatório do Mar dos Açores e com as instalações à sua direita, suba até ao miradouro da Lira. Deste ponto é possível ver a baía com o forte de São Sebastião na margem oposta (foto 1). Por todo o percurso existem algumas fortificações de protecção marítima dos séculos XVI e XVII, baptizando o local como Porto Pim, equivalente a Porto Seguro.

Begin the trail near the parking place of the Porto Pim beach. Pass by the Observatório do Mar dos Açores and with the facilities on your right, go up until the viewpoint of Lira. From here it is possible to see the bay with the fortress of São Sebastião on the opposite bank (photo 1). All along the trail there are several fortifications for maritime protection from the XVI and XVII century, baptizing the place as Porto Pim, meaning Safe Harbor.

Prossiga até à estrada onde deverá seguir à direita, transpondo a capela de Nossa Senhora da Guia. Continue para Sul com as Caldeirinhas (crateras do vulcão submarino do Monte da Guia) à sua esquerda (foto 2), até o percurso virar para Norte com vista para a praia. Passe pelo Aquário do Porto Pim, local de exibição das espécies mais comuns do mar dos Açores e seguidamente pela casa dos Dabney (foto 3).

Continue until the road where you should follow right, crossing the chapel of Nossa Senhora da Guia. Proceed South, with Caldeirinhas (underwater volcano craters of Monte Guia) on your left (photo 2), until the trail turns North with view over the beach. Pass by the Porto Pim Aquarium, where most of the common species of the Azorean seas are exhibited, and afterwards, the house of Dabney (photo 3).

A família habitou aqui entre 1806 até 1894, deixando um imenso património edificado, recuperado pelo Parque Natural de Ilha. Nesta fase o trilhado segue à esquerda ao longo da praia, abandonando o Monte da Guia e entrando no Monte Queimado, um vulcão de génese terrestre.

The family lived here from 1806 to 1894, leaving an enormous edified heritage, recovered by the Parque Natural de Ilha. At this stage of the walk, follow left along the beach, leaving Monte da Guia and entering Monte Queimado, a volcano of terrestrial origin.

No final da praia siga à direita pela Rua da Rosa e no final novamente à direita pelo cume do Monte Queimado. Antes do topo aproveite para descansar e apreciar a vista sobre a marina da Horta (foto 4).

At the end of the beach follow right by Rua da Rosa and at the end, turn right again by the peak of Monte Queimado. Before reaching the top, profit to rest and enjoy the view over the marina of Horta (photo 4).

O caminho continua até ao parque de estacionamento, local onde começou o percurso. Após a caminhada aproveite para conhecer melhor todos os locais de interesse ao longo do percurso.

The trail continues until the parking place, place where the walk began. After the walk, profit to visit all the places of interest along the trail.

CONTATOS DE EMERGÊNCIA EMERGENCY CONTACTS



(00 351) 292 200 850



(00 351) 292 208 510



(00 351) 296 308 625

Número Nacional de Emergência
Emergency Call Number

112

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.



Alojamento Turístico
Accommodation



Centro Ambiental
Environmental Center



Zona Balnear
Bathing Area



Monumento
Monument



Restaurante
Restaurant



Miradouro
Viewpoint



Geossítio
Geosite



Porto Marítimo
Harbour



Parque
Parking



Ermida
Hermitage



Ponto de Interesse
Point of Interest



Parque Natural do Faial
Faial Natural Park



Área Protegida de Gestão de Recursos (marítima)
Protected Area with Sustainable Use of Natural Resources



Paisagem Protegida
Protected Landscape



Reserva Natural
Natural Reserve

Direção Regional do Turismo
Tourism Board

Delegação de Turismo de São Miguel
São Miguel Tourism Board

Tel: +351 296 308 625
e-mail: info.turismo@azores.gov.pt

Posto de Turismo do Faial
Faial Tourism Board

Tel: +351 292 292 237
e-mail: pt.fai@azores.gov.pt

açores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
Pico
São Jorge
Graciosa
Terceira
São Miguel
Santa Maria

Faial

PRC
08
FAI

Entre Montes

3,4 km - 01h30



Fácil
Easy



CERTIFICADO
AZORES
PELA NATUREZA



VISITAZORES.COM

ACORES
2020

Governo dos Açores

PORTUGAL
2020

UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu de
Desenvolvimento Regional